

課程結構

Module Code 單元編號	Module Title 單元名稱	Contact Hours 上課時數	Exam Hours 考試時數
CCC7800	水務設施法定要求及程序 Statutory Requirements and Procedure of Plumbing Works in Hong Kong	36	2
CCC7801	水務工程項目管理 Project Management for Plumbing Works	30	2
CCC7802	水務設施實習 Plumbing Practical	6	5
合共		72	9

課程時間表 (學員可選擇以下任何一班修讀, 但開班與否視乎報讀人數而定)

班別編號	上課地點	開課日期 (2017 年)	筆試日期 (2017 年)	技能考試日期 (2017 年) [#詳細時段將另行通知]
A68	香港專業教育學院 校外在職培訓中心(長沙灣) 九龍 深水埗 長沙灣道 332-334 號 (九龍工業學校)	4 月 11 日 18:30 – 21:30 (逢星期二、三) (CCC7802: 星期四、五)	CCC7800: 7 月 21 日	執料: 5 月 27 日# 及 考試: 6 月 3、10 日# 卓越培訓發展中心(電機業) 職業訓練局葵涌大樓
A69	香港專業教育學院 校外在職培訓中心(長沙灣) 九龍 深水埗 長沙灣道 332-334 號 (九龍工業學校)	4 月 20 日 18:30 – 21:30 (逢星期三、四) (CCC7802: 星期四、五)	CCC7801: 7 月 19 日	執料: 6 月 15、16 日# 及 考試: 6 月 17、24 日# 卓越培訓發展中心(電機業) 職業訓練局葵涌大樓

報名方法

把以下的文件郵寄或送交往：

新界, 青衣島, 青衣路 20 號
香港專業教育學院, B322 室
工程學科在職培訓組

- ✓ 填妥的報名表連同工作證明
- ✓ 畢業證書、及格證明書或水務署認可之同等資格影印本
- ✓ 學費, 支票抬頭註明「職業訓練局」

查詢

香港專業教育學院 工程學科在職培訓組

電話: 2435 9423

電郵: EDiT@vtc.edu.hk

網站: <https://EDiT.vtc.edu.hk/>

注意

- 出席率為上課時數的 70%, 出席率不足者將不能出席考試
- 技能考試或於星期六 13:00 至 21:00 舉行, 詳情將另作通知, 敬請留意
- 所有單元合格方可獲發證書。不合格者需於下一期重新報讀該單元
- 請在報名表填上可接收短訊(SMS)的手提電話號碼以便通訊。
- 課程是否開班視乎報讀人數及 VTC 對課程的審批。
- 收生以交齊表格、有效證明文件及支票; 並以先到先得為準則。

APPLICATION FORM 報名表



Member of VTC Group
VTC 機構成員

工程學科在職培訓組，香港新界青衣島青衣路 20 號 B322 室 Tel: 2435 9423 Fax: 2432 2253

Email: EDiT@vtc.edu.hk Website: https://EDiT.vtc.edu.hk

Course Title 課程名稱	Certificate in Plumbing Services (Hong Kong) 香港水務設施課程證書	Course Code 課程編號	56767
Class Schedule 班別資料	<input type="checkbox"/> A68 <input type="checkbox"/> A69 (在適當的格)(填上✓號)	Application Deadline 截止報名日期	17-Mar-2017

Personal Particulars 個人資料

Name 姓名 (Name as appeared on HKID card 必須與身份證相同)	(Family Name 英文姓氏, Given Name 英文名)	(Name in Chinese 中文名)	
HKID No. 身份證號碼	()	Date of Birth 出生日期	(dd / mm / yy)
Correspondence Address 通訊地址		Office Phone 辦事處電話	
		Mobile Phone 手提電話	
		Fax 傳真號碼	
Email Address 電郵			

Academic and Professional Qualifications 學歷及專業資格 (必須附上以下證明文件副本)

年份	學歷/專業資格
	<input type="checkbox"/> 持有職業訓練局於 1987 年後頒發的水喉全科技工證書(課程編號 53776 或 55776) [簽發日期是在申請當日之前的 5 年內]
	<input type="checkbox"/> 英國特許水務學會-香港分會(前身是英國水務工程學會)資深會員或會員 [申請當日有效]
	<input type="checkbox"/> 持有倫敦城市公聯會頒發的水喉工藝證書/持有職業訓練局頒發的水喉全科技工重溫課程 [簽發日期是在申請當日之前的 5 年內]

Work Experience 工作經驗 (四年或以上的水喉業實務工作經驗)

Date of Employment 受僱日期 (mm/yy to mm/yy)	Name of Company 公司名稱	Position 職位

僱主證明 (必須填寫)

本人證明申請人累積的水喉業實務經驗共 年 月			
僱主商號：			僱主簽署及蓋章：
通訊地址：			
負責人：	姓名：	職位：	電話：

APPLICATION FORM 報名表



Member of VTC Group
VTC 機構成員

工程學科在職培訓組，香港新界青衣島青衣路 20 號 B322 室 Tel: 2435 9423 Fax: 2432 2253
Email: EDiT@vtc.edu.hk Website: https://EDiT.vtc.edu.hk

Course Fee 學費 (用劃線支票，支票抬頭註明「職業訓練局」Crossed cheque made payable to "Vocational Training Council")

<input type="checkbox"/> HK\$7,800 (港幣柒仟捌佰元正)	Cheque No. :
<input type="checkbox"/> 如曾修讀「工程項目管理」： 而該學科達資歷架構第三級(即文憑)或以上程度，申請者可申請豁免單元 CCC7801(課程大綱已上載至網站) 請連同以下文件一併遞交報名申請： (i) 該單元的學業成績單副本； (ii) 課程大綱； (iii) 填妥的學科豁免表； (iv) 學費支票 HK\$4950 (港幣肆仟玖佰伍拾元正) ¹ ；及 (v) 豁免申請費支票 HK\$100 (港幣壹佰元正) ² 備註： 1. 豁免申請不成功者將獲個別通知，並需盡快交回學費的原額。 2. 豁免申請成功與否該申請費均不可退還。 3. 資料不全會影響豁免申請結果。	Cheque No. :

Use of Personal Data 個人資料之使用

VTC and its member institutions intend to use your personal data provided, including your name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level, to provide direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions, but we cannot so use your personal data without your consent.

職業訓練局及其機構成員擬使用閣下提供的個人資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。惟我們必須先得到你的同意，否則不能如此使用你的個人資料。

I agree that my personal data provided, including my name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level may be used by the VTC and its member institutions for providing direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions. 本人同意職業訓練局及其機構成員使用我提供的個人資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。

If you would like to unsubscribe from receiving the said information or update your personal data, please send your request with registered name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level to edit@vtc.edu.hk or by fax to 2432 2253. 如你日後希望停止接收上述資訊，或更改個人資料，請連同你已登記的姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度資料，電郵至edit@vtc.edu.hk或傳真至2432 2253通知我們。

Declaration 聲明

1. I declare that all information provided in this application form and the attached documents are, to the best of my knowledge, accurate and complete. 本人聲明本報名表及已遞交文件所載的一切資料，依本人所知均屬正確，並無遺漏。	
2. I agree to abide by rules and regulations of IVE if I am admitted to the course. 本人同意如本人註冊入學，將遵守香港專業教育學院的規例。	
3. I understand that the information provided in the form will be used by VTC in the admission process and course administration. 本人知悉並同意香港專業教育學院使用本人之個人資料作入學註冊及行政用途。	
4. I have read and understand the personal information collection statement. 本人已閱讀並明白收集個人資料聲明。	
Signature 申請人簽署 :	Date日期 :

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

- (1) The information collected from the application, including the name, phone number, mobile number, email address, correspondence address and education level, will be used for the following purposes: 申請人入學申請所填報的資料，包括姓名、電話號碼、手機號碼、電郵地址、通訊地址及教育程度，其用途如下：
 - a. for processing and selection of applications for admission to VTC programmes; and related purposes; 處理一切有關職業訓練局課程的入學申請及甄選事宜；及相關用途；
 - b. for obtaining the results of public examinations from the HKEAA, and obtaining information from relevant institutions about your candidature in public examinations and studies in Hong Kong and elsewhere; 向香港考試及評核局索取申請人的公開考試成績，以及向本港或以外的有關院校，索取申請人的公開試及校內試修業成績；
 - c. for obtaining records of your examination results attained in the programmes provided by member institutions under the VTC; 索取申請人在職業訓練局轄下院校及中心的成績
 - d. for checking of application records and the study records of the programmes provided by member institution under the VTC; 核對申請人申請紀錄，以及核對申請人在職業訓練局轄下院校及中心就讀的紀錄；
 - e. for storage of information on the successful applicants in the Student Record System; and 儲存獲取錄的申請人資料於學生紀錄系統；及
 - f. if applicant indicated his/her wish to receive VTC information, the application data will be retained for providing direct marketing information in relation to any programmes, admission and events of VTC and its member institutions. 若申請人表示願意收到職業訓練局的資訊，職業訓練局及其機構成員，將使用申請人所填報的個人資料，提供有關職業訓練局及其機構成員的任何課程、招生及活動推廣資訊。
- (2) VTC undertakes to keep personal data provided by applicants confidential. However, VTC may provide such information to any other persons or agents for the purposes described in (1) under a duty of confidentiality to VTC. 職業訓練局會對申請人的資料絕對保密，但可將申請人的個人資料，給予對本局有保密承諾的任何人士或其代表，用於（1）段所述的用途。
- (3) In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (the Ordinance), an applicant has the right: 根據個人資料（私隱）條例，申請人有權
 - a. to check whether VTC holds his/her personal data; 查閱職業訓練局是否持有他的個人資料；
 - b. to request a copy of such data; and 要求獲得上述資料的副本；及
 - c. to require VTC to correct any of the personal data which is inaccurate. 要求職業訓練局更正他的個人資料。Sufficient information will need to be provided to establish identity, otherwise VTC shall refuse to comply with the request. 申請人必須提供足夠資料予職業訓練局以識別身份，否則本局有權拒絕上述要求。
- (4) Request for access for data should be submitted in writing to: B322, 20 Tsing Yi Road, Tsing Yi, N.T. 申請人如欲查閱個人資料，須以書面形式提出，地址如下：青衣島青衣路 20 號 B322 室。
- (5) In accordance with the terms of the Ordinance, VTC reserves the right to charge a fee for the processing of data access request. 本保留權利收取查閱資料所需行政費用。

Hong Kong Institute of Vocational Education
 Engineering Discipline In-service Training
 Credit Transfer / Module Exemption Application Form

學科豁免表

Course Title:	香港水務設施課程證書	Name of Student:	
Course Code:	56767	HKID No.:	

Module(s) to be Exempted		Supporting Evidence			
Module Code	Module Title	Issuing Authority	Qualification/Award	Title of the module studied	Date of issue
CCC7801	水務工程項目管理				

Important Notes:

- The application shall be submitted with a cheque in the amount of HK\$100 per module payable to "Vocational Training Council" for the administration fee.
- Without formal approval of credit transfer/module exemption, the student should not attend the class as scheduled. Once the class has commenced and the student has attended class, the course fee will not be refunded.
- The student shall bring along the original and a photocopy of the supporting document for verification by the Department.

Declaration:

- I declare that the information provided in this form is, to my best knowledge, accurate and complete.
- I understand that the information provided in the form will be used by VTC in course administration.

Signed by the student:

Date:

To be filled in by the Course Leader / Approving Authority		
Module Code	Approval	
	Yes	No
CCC7801		
Signature:		
Full Name:		
Date		